

淡江大學 110 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	西班牙文翻譯 (一)	授課 教師	張芸綺 CHANG, YUN-CHI
	TRANSLATION OF SPANISH (I)		
開課系級	西語三 B	開課 資料	實體課程 必修 上學期 2學分
	TFSXB3B		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG11 永續城市與社區 SDG17 夥伴關係		
系 ( 所 ) 教育目標			
<p>一、奠定西語基本能力。</p> <p>二、培養具國際觀全方位的西語溝通人才。</p> <p>三、培育學生自主學習西語能力及健全文化素養。</p> <p>四、建立未來職場西語專業領域。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
B. 具備西語閱讀與寫作B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。(比重：100.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重：50.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：50.00)</p>			
課程簡介	本課程是一透過西班牙文基本句法練習的翻譯基礎課程。		
	This course is an elemental course for translation. The objective is to practice basic Spanish syntax.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	具基礎之西譯中翻譯能力。	To acquire the basic ability of Spanish-Chinese translation.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	B	12	講述、討論、實作	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、實作、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	110/09/22~ 110/09/28	Introducción del curso. Teoría 1	
2	110/09/29~ 110/10/05	Teoría 2	
3	110/10/06~ 110/10/12	Teoría 3	
4	110/10/13~ 110/10/19	Texto 1	
5	110/10/20~ 110/10/26	Texto 2	
6	110/10/27~ 110/11/02	Texto 3	
7	110/11/03~ 110/11/09	Texto 4	
8	110/11/10~ 110/11/16	Texto 5	
9	110/11/17~ 110/11/23	期中考試週	
10	110/11/24~ 110/11/30	Teoría 1	
11	110/12/01~ 110/12/07	Teoría 2	
12	110/12/08~ 110/12/14	Texto 6	
13	110/12/15~ 110/12/21	Texto 7	

14	110/12/22~ 110/12/28	Texto 8	
15	110/12/29~ 111/01/04	Texto 9	
16	111/01/05~ 111/01/11	Texto 10	
17	111/01/12~ 111/01/18	期末考試週	
18	111/01/19~ 111/01/25		
修課應 注意事項	1. 期中考試範圍：期中考前教授範圍。 2. 期末考試範圍：全學期教授範圍。 3. 根據學校規定 ： 病假扣一分，遲到扣 0.5 分，曠課扣二分；上課缺課達 考。 4. 出席率及課堂表現供調整學期成績。		
教學設備	(無)		
教科書與 教材			
參考文獻			
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 20.0 %    ◆平時評量：10.0 %    ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈學習態度〉：10.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>		